德国战车为何“抛锚”

德国足球队一直被认为是第15届世界杯赛最有希望夺冠的球队，然而在1／4决赛中竟输给了保加利亚队，过早地退出了比赛，从而成为本届世界杯赛最大的冷门之一。

世界杯赛后，德国队将如何重新组建，其前途如何这是德国乃至中国和其他国家的球迷们所关心的，就此问题德国《踢球者》杂志的两名记者采访了德国队主教练福格茨和现任慕尼黑巴伐利亚俱乐部副主席——“足球皇帝”贝肯鲍尔，以下是两位著名教练同记者的谈话。首先福格茨委屈万状地说：“别人叫我足协的泔水桶”。

记者：福格茨先生，世界杯赛后，德国舆论界掀起一场要您辞职的高潮，那么您打算离开国家队吗？

福格茨：我还当不当国家队主教练这不是记者们能决定的事情，这是属于德国足协的权限范围。也许足协会考虑各方面的意见，然后做出我去留的决定。

记者：但您必须看到这个事实，德国队是在您的带领下在世界杯赛中输掉的，这一失败在德国引起了公众和球迷们的强烈反映。

福格茨：我不否认这个事实，但我认为一些小报的记者把失败过分夸大了。他们把我当作替罪羊，给予了太多不符事实的批评。我并不是要推卸自己的责任。在对保加利亚队一战中我犯了两个错误：一是过分信任自己的队员；二是选错了守门员。

记者：德国足协主席布劳恩说，您仍想当德国足球队主帅，他说，足协仍一如既往地信任您，那么您就可以踏踏实实地留下来了。

福格茨：我认为足协任命或辞掉国家队教练不会听从记者们的看法，足协也有能力做到这一点。此外，足协早就受到福格茨是国家队的主要敌人这一压力。贝肯鲍尔也看上了主教练这一位置，因此也许会有多种情况发生。

记者：您担任主教练以来为球队定的目标是进入半决赛，主要的目的是卫冕成功，而这些目标的制定应服从于训练方法的实施，那么您现在能否谈谈球队失败的原因？

福格茨：我们没有达到预定的目标，这一点不可否认，我对此也深表遗憾，不过失败的原因总会总结出来的。不管我留不留任，足协都会经过慎重考虑，决定队员的去留问题。

© 1994-2013 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

记者：您指的是哪些队员？

福格茨：我还不想说出他们的名字。

记者：您自己有什么失误吗？

福格茨：我错在对守门员的选择不妥，而且在比赛过程中也未能及时纠正这一错误。如果我们在对韩国队的比赛中输了，也许会引起我的重视，但我们赢了韩国，当时我想，不会有什么大问题。再一个错误就是把埃芬伯格召入球队。除此之外，我不认为自己还有什么做得不够的地方。我把德国优秀的队员都列入了球队，在备战训练工作中也没有看出什么问题。

记者：战术方面都有哪些不足？

福格茨：在对保加利亚队的比赛中，应该把穆勒换下场，不过，如果穆勒将他该进的两个球踢进对方大门，结果就会很好了。

记者：您认为，队员有什么过错吗？

福格茨：我认为队员们对最后的结果过分看重，心理压力太大，大部分队员想得到更大的胜利。但我们最终未能进入四强。目前我们生活在一个人人都想得到而不想做任何交换的社会环境中。我们的队员是好样的，像布赫瓦尔德、科勒尔、克林斯曼和沃勒尔都为球队的前途而担扰，而另外一些人不想这么做也不会这么做。

记者：穆勒两年前在瑞典欧洲足球锦标赛中的表现令人失望，这次在世界杯赛中也一样。现在他会怎么样呢？

福格茨：我认为多特蒙德球迷对他表现的反应是最好的评价。

记者：对保加利亚队的比赛一结束，伊尔格纳就表示要退出国家队，您对此的态度如何？

福格茨：我认为他的决定有些欠考虑。我14年前就认识他了，他现在不象原来的他了。现在太情绪化，总不能平静地做出决定。

记者：科普克现在是头号守门员人选了吧？

福格茨：即使伊尔格纳自己不说退，我也会与他分开的。我认为他对待球队的态度不恰当，因此不适合当国家队守门员。我还必须向科普克道歉，因为我没有把他选入国家队。

记者：世界杯赛后，您与队长马特乌斯的关系如何？

福格茨：当我听说他必须借助上题板讲解比赛战术时，我很失望；当我听说球队的一些情况都是他传出去的，我简直难以相信。

记者：你们之间有什么矛盾吗？

福格茨：有些事情我必须单独跟他讲，首先我要弄清楚的是足协还想不想用我，如果用的话，我准备先同马特乌斯谈谈。但也许足协会撤换我。在我任主教练的四年间一些人给我起个绰号："足协的泔水桶"。

记者：踢完1／8决赛，您没有马上回国，而是去佛罗里达休假，为什么呢？

福格茨：我打算继续拚搏。但如果足协需要时间考虑用不用我，我就应该自己找个好的环境分析一下自己是否有能力和愿望继续执教，现在我觉得我有能力和愿望。不过足协的任何一种对我不利的评价都会使我辞职。

记者：德国队在参加世界杯赛时被认为是一支凝聚力很强的球队，这一点能保持下去吗？

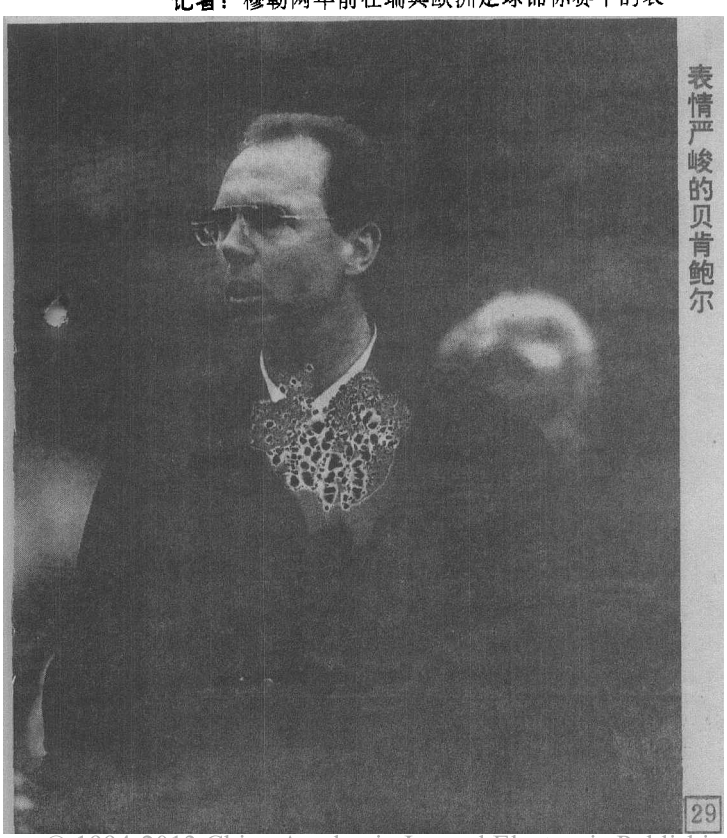
福格茨：在足球场外球队看起来的确很团结，但遗憾的是在比赛时不是这样的，比赛场上团结、配合显得不够。

记者：我们来谈谈关于组建新的国家队的情况。科勒尔和布雷默要离开国家队，布赫瓦尔德已去日本，您认为如何？

福格茨：布赫瓦尔德对国家队来说个人作用是很大的。

记者：马特乌斯还在休假，也不知道他会做何决定，埃芬伯格被开除出队。

福格茨：就埃芬伯格一事我想强调一点，为了保



表情严峻的贝肯鲍尔

© 1994-2013 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

持我们球队在球迷心目中的好名声，我必须这么做。

记者：伊尔格纳也恐怕不在国家队了，那么您能否肯定一下，有谁会留在国家队？

福格茨：科勒尔。我已经同他谈过这个问题了，克林斯曼、海尔默和贝特霍尔德也都留下来，哈斯勒还没有最后定下来，甚至没有定下来是否继续踢球。不过在任何情况下，我们都有很出色的年轻球员可供挑选。

记者：请您举例子。

福格茨：卡尔斯鲁厄的诺沃特纳，奇格也肯定要进国家队，舒利必须选入国家队。也许他会成为穆勒第二。我还计划将贝伦吸收进国家队。这支新队组建起来其防守能力较之老队会相对弱一些。因此，我打算训练队员比过去更严格。

记者：本届世界杯赛中您最伤心的是什么事情？

福格茨：是莱切科夫在1／4决定中踢进我们大门第二个球。现在一切都过去，可以不用再想了。

记者：最高兴的是什么？

福格茨：我们球队失利后，我的儿子跑过来对我说："爸爸，我今天第一次上球场。"听了他的话，当时我忍不住眼泪掉下来。

贝肯鲍尔说："不想当中间人"。

记者：贝肯鲍尔先生，二十年前您作为队员夺得世界杯赛的冠军，四年前您作为教练又获得冠军，那么请您谈谈对本届世界杯赛的印象？

贝肯鲍尔：本届世界杯赛水平很高，尤其是整体比赛的技巧很高，今后这方面的水平将会有所下降。

记者：巴西夺冠是当之无愧吗？

贝肯鲍尔：数字说明了这一点，七场比赛巴西队是六胜一平，意大利队输了两场。

记者：您认为本届世界杯赛有超级球星吗？

贝肯鲍尔：没有，尽管罗马里奥和巴乔都表现出色，我们实际上是从1988年就开始等待新球星的出现。当时的欧洲足球锦标赛出现了古力特、巴斯腾和里杰卡尔德等新球星的名字，而本届世界杯没有新名字出现，表现出色的都是一些大家都熟悉的球星。

记者：您认为德国队应从本届世界杯赛中吸取什么教训？

贝肯鲍尔：总的来讲，没有什么教训可言。

记者：但是这次德国队连四强都没有进入，令许多球迷都大失所望。

贝肯鲍尔：我们的球队经过多年的努力在世界上赢得了尊重，我们的成绩是任何人都无法相比的，尽管巴西人获得冠军的次数超过了我们。要知道德国队是以1比2输给保加利亚队的。德国队赢保加利亚队是太容易不过了。德国队输了实属偶然。

记者：福格茨认为，德国足球水平下降了，您认为呢？

贝肯鲍尔：我认为不应该马上丢掉多年积累的经验。一些变化导致了失败，但这是正常的。不必采取一些极端的变化方式。目前应该踏踏实实地解决摆在球队面前的新的问题。

记者：谁来解决这些问题呢？

贝肯鲍尔：克林斯曼、里德尔、基尔斯腾解决进攻方面的问题；科勒尔和海尔默解决防守方面的问题；科普克和卡恩则负责大门；萨默尔、穆勒和高迪诺则负责前卫的问题。

记者：那么马特乌斯呢？

贝肯鲍尔：我从没有说过他离开国家队的事情。

记者：但他本人想这样？请您谈谈萨默尔？

贝肯鲍尔：萨默尔在多特蒙德队踢中场，但我认

© 1994-2013 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net

为不能将其列为队长的当然人选，福格茨未必会说这事儿。

记者：您做教练与队员之间的中间人吗？

贝肯鲍尔：没有，等马特乌斯休假回来，我要同他谈谈，我也想同福格茨谈谈。

记者：这实际上还是中间人的作用？

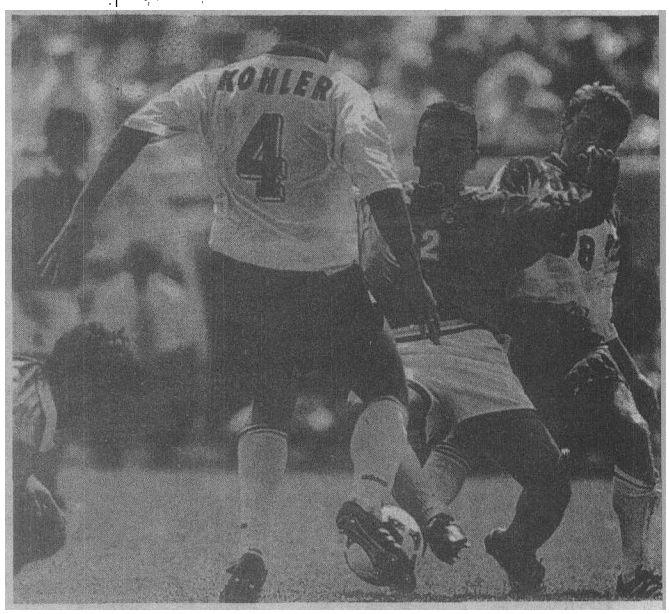
贝肯鲍尔：如果我认为必要，我会从中做些什么，但他们俩人从80年代就开始在一起，所以他们可以解决好相互之间的矛盾，用不着我从中做什么工作。

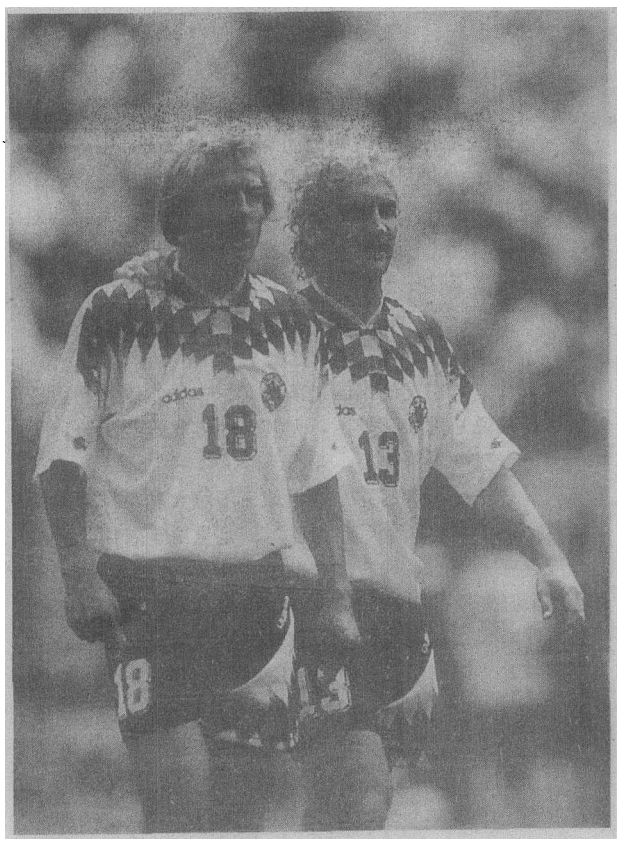
记者：您认为谁将担任球队队长？

贝肯鲍尔：我想说的是马特乌斯。他需要百分之百的信任，但现在他并没有感觉到这些。世界杯赛后大家相互指责实在不可取。

记者：您认为将埃芬伯格永远开除出队的决定是正确的吗？

贝肯鲍尔：埃芬伯格是个很出色的队员，他自己应该寻找归队的机会。此外，他应该守纪律些，他对球迷做粗鲁的动作的确不好，但我认为他和福格茨都应该采取友好的态度，因为球队需要象他这样优秀的前卫。再说，我们不是道德说教者。他的问题应该还有别的方法解决。

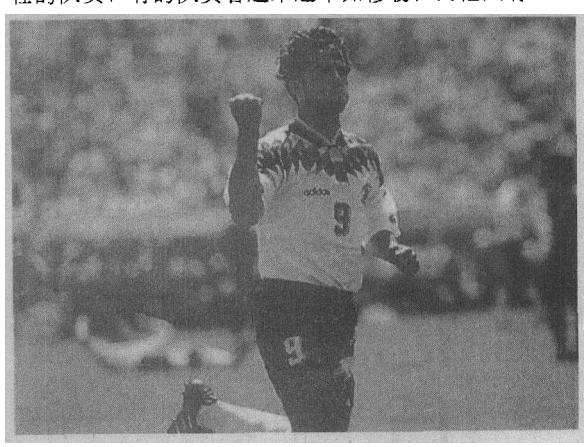




德国队锋线双雄

记者：您认为穆勒的球技不如从前了吗？

贝肯鲍尔：穆勒并不是唯一一位对球队失败有责任的队员，有的队员看起来还不如穆勒，而他只有26岁，他还能再重新踢好球，有上佳的表现。



记者：福格茨想继续留任，您认为他的决定正确吗？

贝肯鲍尔：绝对正确，他应该留下来并组建新队。经过彻底的改变，我想德国队会重新站起来的。

辰星

© 1994-2013 China Academic Journal Electronic Publishing House. All rights reserved. http://www.cnki.net